

# SENSOR MOVIMIENTO ELITE-i

*ELITE-i MOTION SENSOR*  
*SENSEUR DE MOUVEMENT ELITE-i*  
*OSCILLOMETRO VENTO ELITE-i*  
*BEWEGUNGSSENSOR ELITE-i*



**gaviota**  
The Sun & Shutter Specialists



- E** **Manual de Instalación**
- GB** *Assembly Instructions*
- F** *Manuel d'Installation*
- I** *Manuale di Installazione*
- DE** *Installationshandbuch*





## Advertencias de seguridad • Safety warnings • Avertissement de sécurité Avvertence e note di sicurezza • Sicherheitshinweise

**E** Leer detenidamente estas instrucciones de montaje antes de cualquier uso y conservarlas después de la instalación.

El no respetar las instrucciones de montaje, uso y especificaciones técnicas del artículo, así como excederse en los rangos de uso máximos especificados (pesos, etc...), significará la exclusión de la Política de Garantía y de Servicio Postventa de Gaviota Simbac, S.L.

**GB** Read these assembly instructions carefully before use and keep them after installation.

Failing to follow the assembly instructions, use instructions and technical specifications of the product, as well as surpassing the specified maximum range (weight, etc.) will void the Guarantee Policy and After-Sales Service of Gaviota Simbac, S.L.

**F** Lire attentivement les présentes instructions de montage avant toute utilisation et les conserver après l'installation.

Le non-respect des instructions de montage, d'utilisation et de spécifications techniques de l'article, tout comme l'excès des portées d'utilisation maximales spécifiées (poids, etc.) équivaudra à l'exclusion de la Politique de Garantie et de Service Après-vente de Gaviota Simbac, S.L.

**I** Leggere attentamente il presente manuale contenente le istruzioni di montaggio prima di procedere all'uso. Conservare il manuale per riferimento futuro.

Il mancato rispetto delle istruzioni, dell'uso corretto e delle specifiche tecniche così come delle misure massime indicate (peso,...), implicherà l'esclusione dalla Politica di Garanzia e dal Servizio Postvendita di Gaviota Simbac, S.L.

**DE** Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor Gebrauch gut durch und heben Sie sie nach der Installation auf.

Die Nichteinhaltung der Montage- und Gebrauchsanleitung und der technischen Spezifikationen der Artikel oder die Überschreitung der für die Artikel festgelegten Höchstwerte (Gewichte, usw.) sorgt für den Ausschluss von der Garantie und vom Kundendienst von Gaviota Simbac S.L.

## Índice • Index • Index • Indice • Inhaltsverzeichnis

**01** **Descripción del producto** • Product description  
Description du produit • Descrizione del prodotto • Produktbeschreibung

**02** **Características técnicas** • Technical features • Caractéristiques techniques  
Caratteristiche tecniche • Technische Daten

**03** **Emisores compatibles** • Compatible transmitters  
Émetteurs compatibles • Trasmittitori compatibili • Kompatible Sender

**04** **Funcionamiento** • Operation • Fonctionnement  
Funzionamento • Funktionsweise

**05** **Programación** • Programming • Programmation  
Programmazione • Programmierung

**06** **Eliminación** • Elimination • Élimination  
Eliminazione • Entsorgung



# SENSOR MOVIMIENTO ELITE-i

01

## Descripción del producto • Product description

Description du produit • Descrizione del prodotto • Produktbeschreibung

- E** Este sistema, instalado en la barra de carga capta la vibración producida por el viento y una vez sobrepasada la intensidad establecida, emite una señal de recogida al motor.
- GB** This system, installed on the load bar, picks up the vibration produced by the wind and once the established intensity is exceeded, it emits a pick-up signal to the motor.
- F** Ce système, installé sur la barre de charge, capte les vibrations produites par le vent et, dès que l'intensité établie est dépassée, il émet un signal de détection vers le moteur.
- I** Questo sistema, installato sulla barra di carico, capta la vibrazione prodotta dal vento e, una volta superata l'intensità stabilita, emette un segnale di riavvolgimento al motore.
- DE** Dieses System, das auf der Laststange installiert ist, erfasst die vom Wind erzeugten Vibrationen und gibt bei Überschreiten der festgelegten Intensität ein Erfassungssignal an den Motor ab.



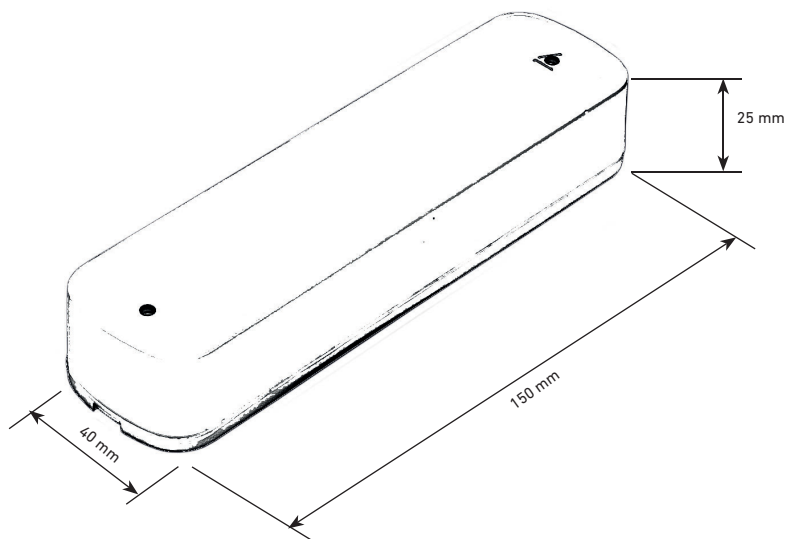
## Atención • Attention • Attention • Attenzione • Achtung



# SENSOR MOVIMIENTO ELITE-i



## 02 **Características técnicas** • *Technical features* • *Caractéristiques techniques* *Caratteristiche tecniche* • *Technische Daten*



- E** Alimentación: 2 pilas AAA  
Frecuencia: 433,90 MHz  
Dimensiones: 150x40x25 mm
- GB** Battery Operated: 2 batteries AAA  
Radio Frequency: 433.90 MHz  
Dimensions: 150x40x25 mm
- F** Alimentation: 2 piles AAA  
Fréquence: 433,90 MHz  
Dimensions: 150x40x25 mm
- I** Alimentazione: 2 batterie AAA  
Frequenza: 433,90 MHz  
Dimensioni: 150x40x25 mm
- DE** Stromversorgung: 2 AAA-Batterien  
Frequenz: 433,90 MHz  
Abmessungen: 150x40x25 mm





# SENSOR MOVIMIENTO ELITE-i

03

**Emisores compatibles** • *Compatible transmitters* • *Émetteurs compatibles*  
*Trasmittitori compatibili* • *Kompatible Sender*



**Emisor 1 canal Elite-i**  
*Elite-i 1 channel remote control*  
*Émetteur 1 canal Elite-i*  
*Trasmittitore 1 canale Elite-i*  
*1-Kanal-Sender Elite-i*



**Emisor 15 canales Elite-i**  
*Elite-i 15 channels remote control*  
*Émetteur 15 canaux Elite-i*  
*Trasmittitore 15 canali Elite-i*  
*15-Kanal-Sender Elite-i*



**Emisor pared 1 canal Elite-i**  
*Elite-i 1 channel wall transmitter*  
*Émetteur mural 1 canal Elite-i*  
*Trasmittitore parete 1 canale Elite-i*  
*1-Kanal-Wandsender Elite-i*



**Emisor pared 15 canales Elite-i**  
*Elite-i 15 channels wall transmitter*  
*Émetteur mural 15 canaux Elite-i*  
*Trasmittitore parete 15 canali Elite-i*  
*15-Kanal-Wandsender Elite-i*

# SENSOR MOVIMIENTO ELITE-i



## 04

**Funcionamiento • Operation • Fonctionnement**  
**Funzionamento • Funktionsweise**

- E** Dispone de un potenciómetro regulable de 1 a 9 posiciones. Una vez sobrepasada la intensidad establecida, emite una señal de recogida. Cada incremento de posición lo hace más resistente al movimiento, haciendo que tarde más en emitir la señal.
- GB** It has a potentiometer adjustable from positions 1 to 9. Once the set intensity has been exceeded, it emits a pick-up signal. Each increase in position makes it more resistant to motion, causing it to take longer to emit the signal.
- F** Il dispose d'un potentiomètre réglable de 1 à 9 positions. Dès que l'intensité réglée est dépassée, il émet un signal de détection. Chaque augmentation de la position le rend plus résistant au mouvement, faisant qu'il met plus de temps à émettre un signal.
- I** Dispone di un potenziometro regolabile da 1 a 9 posizioni. Una volta superata l'intensità impostata, emette un segnale di riavvolgimento. Ogni incremento di posizione lo rende più resistente al movimento, facendo sì che impieghi più tempo a emettere il segnale.
- DE** Er hat einen Potentiometer, das von 1 bis 9 Positionen einstellbar ist. Sobald die eingestellte Intensität überschritten wird, gibt er ein Erfassungssignal aus. Mit jeder Erhöhung der Position wird er widerstandsfähiger gegen Bewegungen, sodass er später das Signal aussendet.



## **Atención • Attention • Attention • Attenzione • Achtung**

- E** La posición 0 está reservada para la programación y no emite señal de recogida. Es imprescindible que se haya montado la carcasa sobre el soporte para que éste detecte el movimiento.
- GB** Position 0 is reserved for programming and does not emit a pick-up signal. The housing must be mounted on the bracket in order for the bracket to detect motion.
- F** La position 0 est réservée à la programmation et n'émet pas de signal de détection. Le boîtier doit impérativement être monté sur le support pour que celui-ci puisse détecter les mouvements.
- I** La posizione 0 è riservata alla programmazione e non emette un segnale di riavvolgimento. La custodia deve essere montata sul supporto affinché questo rilevi il movimento.
- DE** Die Position 0 ist für die Programmierung reserviert und sendet kein Erfassungssignal aus. Es ist unerlässlich, dass das Gehäuse auf der Halterung montiert wird, damit er die Bewegung erfassen kann.

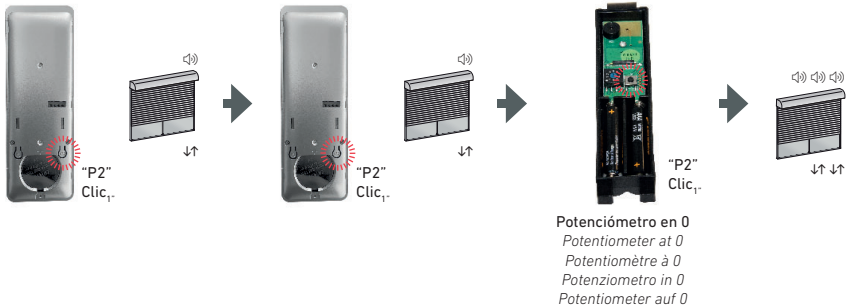


# SENSOR MOVIMIENTO ELITE-i

05

**Programación • Programming • Programmation**  
*Programmazione • Programmierung*

- E** Con el potenciómetro en la posición 0 y el motor programado previamente:  
En el emisor, pulsaremos "P2" 1 segundo (↕ y ⇨), "P2" 1 segundo (↕ y ⇨) y en el sensor de movimiento "S1" 1 segundo (↕↕↕ y ⇨⇨⇨).
- GB** *With the potentiometer in position 0 and the motor pre-programmed:*  
*On the transmitter, press "P2" for 1 second(↕ and ⇨), "P2" for 1 second(↕ and ⇨) and on the motion sensor, press "S1" for 1 second(↕↕↕ and ⇨⇨⇨).*
- F** *Avec le potentiomètre en position 0 et le moteur préprogrammé :*  
*Sur l'émetteur, appuyez sur « P2 » pendant 1 seconde (↕ et ⇨), « P2 » pendant 1 seconde (↕ et ⇨) et sur le capteur de mouvement, appuyez sur « S1 » pendant 1 seconde (↕↕↕ et ⇨⇨⇨).*
- I** *Con il potenziometro in posizione 0 e il motore programmato in precedenza:*  
*Sul trasmettitore, premere "P2" per 1 secondo(↕ e ⇨), "P2" per 1 secondo(↕ e ⇨) e sul sensore di movimento "S1" per 1 secondo(↕↕↕ e ⇨⇨⇨).*
- DE** *Mit dem Potentiometer in Position 0 und dem Motor vorprogrammiert:*  
*Drücken Sie am Sender 1 Sekunde lang „P2“ (↕ und ⇨), „P2“ 1 Sekunde lang (↕ und ⇨) und am Bewegungssensor 1 Sekunde lang „S1“ (↕↕↕ und ⇨⇨⇨).*

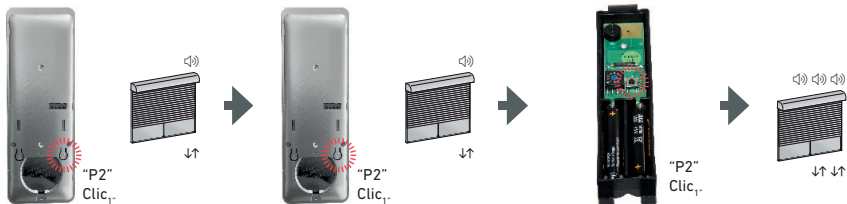




## 06

### Eliminación • Elimination • Élimination Eliminazione • Entsorgung

- E** Con el potenciómetro en la posición 0 y el motor programado previamente:  
En el emisor, pulsaremos "P2" 1 segundo (↕ y ☞), "P2" 1 segundo (↕ y ☞) y en el sensor de movimiento "S1" 1 segundo (↕↕ y ☞☞☞).
- GB** *With the potentiometer in position 0 and the motor pre-programmed:  
On the transmitter, press "P2" for 1 second(↕ and ☞), "P2" for 1 second(↕ and ☞) and on the motion sensor, press "S1" for 1 second(↕↕ and ☞☞☞).*
- F** *Avec le potentiomètre en position 0 et le moteur préprogrammé :  
Sur l'émetteur, appuyez sur « P2 » pendant 1 seconde (↕ et ☞), « P2 » pendant 1 seconde (↕ et ☞) et sur le capteur de mouvement, appuyez sur « S1 » pendant 1 seconde (↕↕ et ☞☞☞).*
- I** *Con il potenziometro in posizione 0 e il motore programmato in precedenza:  
Sul trasmettitore, premere "P2" per 1 secondo(↕ e ☞), "P2" per 1 secondo(↕ e ☞) e sul sensore di movimento "S1" per 1 secondo(↕↕ e ☞☞☞).*
- DE** *Mit dem Potentiometer in Position 0 und dem Motor vorprogrammiert:  
Drücken Sie am Sender 1 Sekunde lang „P2“ (↕ und ☞), „P2“ 1 Sekunde lang (↕ und ☞) und am Bewegungssensor 1 Sekunde lang „S1“ (↕↕ und ☞☞☞).*



Potenciómetro en 0  
Potentiometer at 0  
Potentiomètre à 0  
Potenziometro in 0  
Potentiometer auf 0







## **GAVIOTA**

Autovía de Alicante A-31, Km.196

03630 Sax (Alicante) - España / Spain

Tel. +34 965 474 200•Fax +34 965 475 680

International Dept.: +34 966 968 276•Fax +34 966 968 075

motores@gaviotasimbac.com - export@gaviotasimbac.com

www.gaviotasimbac.com